

ARABIC

معلومات للنساء عن التصوير الشعاعي للثدي



Government of South Australia
SA Health

Book online!

Scan QR code or
visit our website.



Or call us on 13 20 50

Free interpreter services
are available.

For more information

BreastScreen SA
SA Health

Tel: 13 20 50
HelloBSSA@sa.gov.au
www.breastscreen.sa.gov.au



If you do not speak English
phone BreastScreen SA on
13 20 50 to request an
interpreter in your language.



www.ausgoal.gov.au/creative-commons

© SA Health, Government of South Australia.
All rights reserved. 2023.



Government
of South Australia
SA Health

ماذا يتوجب عليّ القيام به؟

تشجّع 'بريست سكرين في جنوب أستراليا' جميع النساء 'الوعي التام للثدي' حتى ولو كنّ يخضعنّ للماموغرام بشكل منتظم. إذا شعرت بأي تغيير غير طبيعي في ثديك، خذي موعداً مع طبيبك بدون تأخير. تذكرني إنّ الكشف المبكر هو جداً مهم!

أين يمكنني أن أقوم بإجراء أشعة ماموغرام؟

إنّ 'عيادات بريست سكرين في جنوب أستراليا' متواجدة في

- > Arndale – Armada Arndale, Torrens Road, Kilkenny
- > Christies Beach – Dyson Road, Christies Beach
- > David Jones Rose Clinic – Adelaide Central Plaza, Rundle Mall, Adelaide
- > Elizabeth – Playford Boulevard, Elizabeth
- > Frome Road – Bonython Jubilee Building, University of South Australia, Adelaide
- > Hyde Park – Unley Road, Hyde Park
- > Marion – Marion Specialist Centre, Sturt Road, Seacombe Gardens
- > Mount Barker – Summit Health Centre, Wellington Road, Mount Barker

لدى 'بريست سكرين في جنوب أستراليا' عيادة متنقلة تسافر إلى المناطق البعيدة مرة كل عامين.

لتسجيل موعد إتصلي على الرقم 13 20 50

في الواقع لا تحتاجين إلى إحالة من الطبيب وتتوفر خدمات الترجمة الفورية مجاناً. وتتوفر مجموعة مواعيد للنساء اللواتي يرغبنّ الحضور بشكل مجموعة.



ما هي طريقة إجراء الفحص الشعاعي الماموغرامي؟

يتم وضع الثدي بعناية في آلة الأشعة السينية و'يُضغط' لعدة ثواني فيما تقوم الأشعة السينية بتصوير الثدي. كما تصور الأشعة السينية صورتين لكل ثدي، واحدة من الإتجاه العلوي والأخرى من الإتجاه الجانبي. إن عملية عصر أو 'ضغط' الثدي هذه، هي جداً مهمة للحصول على أوضح صورة ممكنة مع استعمال كمية بسيطة من الأشعة. يمكن أن تكون عملية عصر الثدي مؤلمة وغير مريحة ولكنها تنتهي بعد بضعة ثوانٍ لكل صورة.

ماذا يحصل عندما أזור 'بريست سكرين في جنوب أستراليا'؟

بعد تحديد موعد لك، تُرسل 'بريست سكرين في جنوب أستراليا' استمارة "أسئلة شخصية للإستطلاع وطلب موافقتك للخضوع للأشعة"، ويجب عليك ملأها وتقديمها في يوم الموعد المحدد.

ننصح بارتداء قطعيتين من اللباس في اليوم المحدد للماموغرام مثل تنورة أو بنطلون وقميص ولا تستخدم مسحوق التالك أو مزيل الرائحة الكريهة (ديودورانت) إذ يمكن أن تؤثر هذه على نوعية تظهير صورة الأشعة السينية التي تؤخذ.

تتفهم 'بريست سكرين في جنوب أستراليا' شعور المرأة بالقلق قبل إجراء الماموغرام، ولكن جميع موظفات عيادة 'بريست سكرين في جنوب أستراليا' هنّ نسوة ويتعاملن بإحساس وإحترام لتلبية حاجات النساء.

سرطان الثدي هو أكثر أنواع السرطانات انتشاراً بين النساء حيث أنّ امرأة من أصل عشرة في جنوب أستراليا معرضة للإصابة به قبل سن 75 سنة.

لا يمكن الوقاية من سرطان الثدي ولكن أفضل طريقة لحماية المرأة هي الكشف المبكر.

سرطان الثدي- الوقائع

إنّ سرطان الثدي هو مجموعة خلايا غير طبيعية تتكاثر لتنمو وتتضاعف. في الأخير هذه الخلايا تنشأ ورم في الثدي. إذا لم يُصار إلى نزع السرطان أو التحكم به يمكن أن تنتشر الخلايا السرطانية في أماكن أخرى في الجسم ويمكن أن تؤدي إلى الموت. إنّ الكشف المبكر عن سرطان الثدي يؤدي إلى حظوظ أكبر في نجاح العلاج.

إنّ أكبر العوامل خطورة في حدوث سرطان الثدي هي أن تكوني امرأة وتتقدمين في السن. أكثر من 75% من النساء اللواتي شُخصنّ بسرطان الثدي هنّ في سن الـ 50 وفوق.

تُقدّم مجاناً 'بريست سكرين في جنوب أستراليا' التصوير الشعاعي الماموغرامي (الأشعة السينية للثدي) للنسوة في عمر 40 سنة وفوق حتى وإن لم يكن هناك عوارض في الثدي. يتم تشجيع جميع النساء، خاصةً التي تتراوح أعمارهنّ بين 50 سنة و74 سنة للخضوع إلى التصوير الشعاعي للثدي مرة كل سنتين.

ما هو التصوير الشعاعي الماموغرامي؟

إنّ التصوير الشعاعي الماموغرامي هو فحص بواسطة الأشعة السينية (صورة رقمية) داخل خلية الثدي للمرأة. ويعتبر التصوير الشعاعي الماموغرامي من أفضل الطرق للتشخيص المبكر لسرطان الثدي ويمكن أن تحدد ما إذا كان هناك سرطان في الثدي حتى قبل أن تشعر أنت أو طبيبك بذلك.

عندما تصلين إلى عيادة 'بريست سكرين في جنوب أستراليا'

نرحب بك وندقق في طلب الموافقة ونردّ على جميع الأسئلة التي قد تطرحينها. الرجاء الوصول قبل 10 دقائق حتى تتمكن من إنهاء هذه الأمور. ثمّ نأخذك إلى غرفة تغيير الثياب ونطلب منك أن تنزع ثيابك فوق الخصر. ويمكن أن تطلي إرتداء الثوب الخاص بالمستشفيات.

ترافقت مصورة الأشعة إلى غرفة الأشعة السينية لإجراء الماموغرام ولتسالك بعض الأسئلة. يتم أخذ صورة لكل ثدي بالأشعة السينية وبعدها يمكنك المغادرة.

بحق بصور الأشعة السينية طبيبان إختصاصيان (طبيبان أشعة) بعد إنتهائك من موعدك. وتسلمين نتيجة الفحوصات في البريد خلال 14 يوماً.

في بعض الأحيان يمكن استدعاء المرأة مرة أخرى لفحوصات إضافية تشمل الأشعة السينية وفحص الموجات فوق الصوتية وفحص الثدي في حال كانت هناك نتائج غير عادية في الماموغرام. ولكن هذا لا يعني دائماً أنك مصابة بسرطان الثدي. وإذا كان هذا الأمر ضروري تقوم ممرضة مستشارة من عيادة 'بريست سكرين في جنوب أستراليا' مناقشة الموضوع معك.

ماذا إذا كان تاريخ عائلتي الطبي يتواجد فيه سرطان الثدي؟

يحق للمرأة في عمر الـ 40 وما فوق والتي يتواجد في تاريخ عائلتها نسبة إصابة شديدة لسرطان الثدي، بفحص مجاني مرة في كل سنة. إتصلي بنا على الرقم 13 20 50 للتحدث عن ظروفك الشخصية لنؤكد ما إذا كنت مؤهلة لذلك.